МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ПРИКАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНИКА

ПРОЄКТ

ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНА ПРОГРАМА

«Польська мова і література та англійська мова»

першого (бакалаврського) рівня вищої освіти
за спеціальністю **В11 Філологія**
спеціалізація **В11.033 Слов'янські мови та література (переклад включно), перша - польська**
галузі знань **В Культура, мистецтво та гуманітарні науки**
Освітня кваліфікація: **бакалавр філології**

ЗАТВЕРДЖЕНО ВЧЕНОЮ РАДОЮ

Голова Вченої ради_____ Ігор ЦЕПЕНДА

(протокол № від "___"_____2025р.)

Освітня програма вводиться в дію

з "01" вересня 2025р.

Ректор _____Ігор ЦЕПЕНДА

(наказ № від "_____" 2025р.)

Івано-Франківськ – 2025

ЛИСТ ПОГОДЖЕННЯ
освітньо-професійної програми

ЗАПРОПОНОВАНО:

Гарант освітньої програми: _____Наталія ЩЕРБІЙ

Члени робочої групи: _____Яків БИСТРОВ

_____Олена ПЕЛЕХАТА

_____Олексій ВОРОБЕЦЬ

_____Наталія КУРАВСЬКА

_____Діана ЛАСЯК

ВНЕСЕНО
Кафедрою слов'янських мов
Протокол № від 2025р.
Завідувач кафедри_____Наталія ЩЕРБІЙ

ПОГОДЖЕНО
Вченою радою Факультету філології
Протокол № від 2025 р.
Голова Вченої ради_____Роман ГОЛОД

НАДАНО ЧИННОСТІ
Наказ ректора № від " " 2025р.

ВВЕДЕНО У ДІЮ З
« 01» вересня 2025р.
Навчально- методичний відділ
Начальник_____Ірина СОЛОНЕЦЬ

1. ПЕРЕДМОВА

Освітньо-професійна програма «Польська мова і література та англійська мова» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти галузі знань 03 Гуманітарні науки за спеціальністю В11 Філологія, спеціалізація В11.033 Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – польська розроблена відповідно до частини 6 статті 10, підпункту 16 частини 1 статті 13 Закону України «Про вищу освіту», Положення про Міністерство освіти і науки України, затвердженого Постановою Кабінету Міністрів України від 16 жовтня 2014 року № 630, з урахуванням «Методичних рекомендацій щодо розроблення стандартів вищої освіти», затверджених Наказом Міністерства освіти і науки України від 01 червня 2016 року № 600.

ОПП «Польська мова і література та англійська мова» була введена в дію 01.09.2021 р. ухвалою Вченої ради ДВНЗ «Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника» (протокол №6 від 24.06. 2021р.), наказ №60/06/07-С від 24.06.2021р.

Освітньо-професійна програма враховує Наказ Міністерства освіти і науки України від 25.05.2016 року № 567 (у редакції Наказу Міністерства освіти і науки України від 12.04.2018 року № 353) «Про затвердження Переліку спеціалізацій підготовки здобувачів вищої освіти ступенів бакалавра та магістра за спеціальністю В11 «Філологія», за якими здійснюється формування та розміщення державного замовлення», зокрема спеціалізація В11.033 Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – польська. Також ОПП приведена у відповідність до Стандарту вищої освіти за спеціальністю В11 «Філологія» для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти, затвердженого Наказом Міністерства освіти і науки України 20.06.2019 р. №869.

У 2024 році у зв'язку з рекомендаціями стейкхолдерів, змінами у положеннях про організацію освітнього процесу в Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника, зауваженнями та побажаннями здобувачів вищої освіти 1-3 курсів, висловлених в анонімному анкетуванні щодо надання якості освітніх послуг на ОП (анкетування здійснено спільно з НВЛ виховної та психолого-педагогічної роботи ПНУ) були внесені зміни, затверджені Наказом ректора № 80/06-07-С від 01 липня 2024 р. та введені в дію 01 вересня 2024 р.

Відповідно до порядку реалізації, моніторингу та періодичного перегляду (удосконалення) освітньої програми, визначеному у «Положенні про освітні програми» у Прикарпатському національному університет імені Василя Стефаника», з урахуванням зауважень стейкголдерів, рекомендацій здобувачів, рекомендації та пропозиції висновків ЕГ та ГЕР, Постанов КМУ

№ 1021 від 30.08.2024 р. у 2025 році освітньо-наукова програма оновлена та затверджена Вченою радою Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника (протокол № від « » 2025р.) й уведена в дію наказом ректора № від « » 2025 р.).

Усі побажання, рекомендації, зауваження громадськості, працедавців, здобувачів вищої освіти, академічної спільноти щодо змісту ОП враховані в процесі затвердження ОП і впроваджені у освітній процес.

Освітньо-професійна програма розроблена робочою групою у складі:

1. **Наталія ЩЕРБІЙ,** кандидат філологічних наук, доцент, завідувач кафедри слов'янських мов
2. **Яків БИСТРОВ**, доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри англійської філології
3. **Олена ПЕЛЕХАТА**, кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри слов'янських мов
4. **Олексій ВОРОБЕЦЬ,** кандидат філологічних наук, доцент, завідувач кафедри загального та германського мовознавства
5. **Наталія КУРАВСЬКА**, кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри англійської філології
6. **Діана ЛАСЯК,** здобувач першого (бакалаврського) рівня вищої освіти спеціальності В11 Філологія ОП «Польська мова і література та англійська мова»

Рецензії-відгуки зовнішніх стейкхолдерів:

1. Голови Івано-Франківської обласної ради Олександра Сича;

2. Начальниці управління міжнародних зв'язків, туризму та промоції Департаменту інвестиційної політики, проєктів, міжнародних зв'язків, туризму та промоцій міста виконавчого комітету Івано-Франківської міської ради Уляни Басараб-Ганчак;

3. Директора Освітнього центру YOLO в Івано-Франківську Лесі Ікалюк;

4. Відгук-рецензія від начальника Департаменту міжнародного співробітництва Івано-Франківської обласної державної адміністрації Олександра Зрайка;

5. Відгук-рецензія від «Гончаренко центр»;

6. Відгук-рецензія від Білоберізький ліцей Білоберізької сільської ради Верховинського району Івано-Франківської області;

7. Відгук-рецензія від Перекладацького бюро «Сага»;

8. Відгук катедри слов'янської філології імені Іларіона Свєнціцького Львівського національного університету імені Івана Франка;

9. Від Академії імені Якуба з Парадижа в Гожуві Великопольському (Польща).

1. ПРОФІЛЬ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ
«ПОЛЬСЬКА МОВА І ЛІТЕРАТУРА ТА АНГЛІЙСЬКА МОВА»

зі спеціальності В11 «Філологія»
спеціалізації В11.033 Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша-польська

1. Загальна інформація	
Повна назва вищого навчального закладу та структурного підрозділу	Прикарпатський національний університет імені Василя Стефаника, Факультет філології
Ступінь вищої освіти та назва кваліфікації мовою оригіналу	Програма відповідає першому (бакалаврському) ступеню вищої освіти, шостому кваліфікаційному рівню за Національною рамкою кваліфікації і шостому рівню європейської кваліфікаційної метарамки EQF LLL. *ступінь вищої освіти* – бакалавр *спеціальність* – В11 «Філологія»; *спеціалізація* – В11.033 Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша-польська *освітня програма* - Польська мова і література та англійська мова *Освітня кваліфікація:* Бакалавр філології за спеціалізацією В11.033 Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша-польська
Офіційна назва освітньої програми	Польська мова і література та англійська мова Polish language and literature and English language
Тип диплому та обсяг освітньої програми	Диплом бакалавра, одиничний, 240 кредитів ЄКТС, термін навчання 3 роки 10 місяців.
Наявність акредитації	
Цикл/рівень	НРК – 6 рівень, FQ-EHEA – перший цикл, EQF LLL – 6 рівень.
Передумови	Наявність повної загальної середньої освіти. Умови вступу визначаються правилами прийому до Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника.
Мова(и) викладання	Українська, польська, англійська
Термін дії освітньої програми	5 років
Інтернет-адреса	https://nmv.pnu.edu.ua/bakalavrat/035-033-filolohiia-slovianski-movy-i-liter-2/

постійного розміщення опису освітньої програми	

2. Мета освітньої програми

Підготовка висококваліфікованих та конкурентоздатних фахівців-філологів з польської та англійської мов, здатних розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми з філології (лінгвістики, літературознавства, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування комплексу теоретичних та практичних навичок з польської та англійської мов, можливістю продовження навчання на другому (магістерському) рівні вищої освіти.

3. Характеристика освітньої програми

Предметна область (галузь знань, спеціальність, спеціалізація)	Галузь знань В Культура, мистецтво та гуманітарні науки Спеціальність В11 Філологія Спеціалізація В11.033 Слов'янські мови та література (переклад включно), перша - польська Освітня програма Польська мова і література та англійська мова. Цикл нормативних дисциплін, скерованих на засвоєння теоретичних засад структури й функціювання польської мови (Компонента І), охоплює 45 кредит ЄКТС, що становить 25 % від усіх нормативних дисциплін. Цикл нормативних дисциплін, спрямованих на практичне оволодіння англійською мовою (Компонента ІІ), та засвоєння теоретичних засад її функціювання, охоплює 45кредитів ЄКТС, що становить 25 % від усіх нормативних дисциплін. Практична підготовка становить – 24 кредити ЄКТС (10% від кількості усіх дисциплін). Літературознавчий компонент – 21 кредит, що становить 11,6 % від кількості усіх нормативних дисциплін. Перекладознавчі дисципліни – 9 кредитів, що становить 5 % від усіх нормативних дисциплін. Лінгводидактичний компонент – 9 кредитів, що становить 5 % від кількості усіх нормативних дисциплін. Вибіркові дисципліни – 60 кредитів (25 % від усіх дисциплін).
Орієнтація освітньої програми	Освітньо-професійна програма спрямована на формування загальних та фахових компетентностей для виконання професійних завдань та обов'язків в галузі філології та перекладу, з метою забезпечення ефективної діяльності фахівця з польської мови та літератури, англійської мови з практичним застосуванням навичок перекладу.
Основний фокус освітньої програми та спеціалізації	Здобуття вищої освіти у галузі знань В11 Філологія Спеціалізація В11.033 Слов'янські мови та література (переклад включно), перша – польська; Освітня програма Польська мова і література та англійська мова. Освітньо-професійна програма носить комбінований характер і складається з теоретичної, фахово-практичної та науково-дослідницької підготовки здобувачів вищої освіти. Теоретичне навчання забезпечують загальні, професійні та вибіркові цикли з фокусом на дисциплінах лінгвістичного спрямування з поглибленим вивченням основної слов'янської мови (польської), теорії і практики перекладу, польської літератури, другої іноземної (англійської) мови згідно з Загальноєвропейськими рекомендаціями з мовної

	освіти. Цикл вибіркових освітніх компонентів дає можливість здобувачеві вищої освіти сформувати індивідуальну траєкторію навчання. Проходження навчальних (архівно-джерельної та діалектологічно-етнографічної) та виробничих (педагогічної та перекладацької) практик сприяють практично-професійній підготовці. Науково- дослідницька робота реалізується у написанні курсових робіт, участі у міжнародних наукових проєктах, проблемних групах, вебінарах, конкурсах, студентських наукових конференціях. *Об'єктами вивчення та професійної діяльності* бакалавра філології є польська та англійська мови в теоретичному, практичному, синхронному і діахронному, діалектологічному, стилістичному та інших аспектах; жанрово-стильові різновиди текстів; переклад; міжособистісна, міжкультурна та масова комунікація в усній і письмовій формі. *Цілі навчання* – підготовка фахівців, здатних розв'язувати складні спеціалізовані завдання та практичні проблеми в галузі філології, що характеризуються комплексністю та невизначеністю умов у процесі професійної діяльності, які пов'язані з перекладом, організацією комунікації українською, польською та англійською мовами. *Теоретичний зміст предметної галузі* становлять теорія і практика філологічної науки, які відповідають спеціалізації, зокрема система базових наукових теорій, концепцій, принципів, категорій, методів і понять філології. *Методи, методики та технології:* загальнонаукові та спеціальні філологічні методи аналізу лінгвістичних одиниць (історичний, типологічний, зіставний, структурний, історико- культурний, біографічний, комунікативно-творчий, репродуктивний), методи і методики дослідження мови і літератури, перекладу, інформаційно -комунікаційні технології. *Ключові слова:* філологія, лінгвістика, літературознавство, переклад, польська мова, англійська мова.
Особливості програми	Викладання на ОП ведеться українською, польською та англійською мовами.В ОП витримано регіональний аспект її функціонування, зумовлений стратегією розвитку ЗВО. Зокрема, Івано-Франківська область як одна із прикордонних областей між Україною та Європейським союзом бере участь у багатьох проєктах та програмах транскордонного співробітництва задля розвитку різних галузей, зокрема туризму, культури, освіти, залучення та ефективного використання іноземних інвестицій, обміну досвідом тощо. Івано-Франківська область тісно співпрацює з іноземними дипломатичними представництвами в Україні. Постійні візити Надзвичайних і Повноважних послів, консулів, представників різних міжнародних представництв, організацій, приватних підприємств та компаній свідчать про неабиякий інтерес до регіону з боку різних держав, що зумовлює потребу у якісних перекладачах, особливо кількамовних. Чи не найактивніші зв'язки область має з Республікою Польща, тому передовсім є потреба у фахівцях, перекладачах із польської мови, але не менш важливою є потреба і в знавцях і перекладачах із англійської, яка об'єктивно стала мовою міжнародного спілкування.

	Навчання за ОП вирішить одне з проблемних питань Регіональної цільової програми розвитку міжнародного співробітництва Івано-Франківської області – готувати фахівців, які здійснювали б міжнародне співробітництво на регіональному рівні, оскільки перекладач є однією з ключових і важливих ланок у налагодженні такої співпраці. Регіональні особливості та формування відповідних компетентностей закладено як у циклі фахових дисциплін, так і у вибіркових дисциплінах. Здобувачі вищої освіти мають можливість опановувати навчальні курси з викладачами Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника, а також із запрошеним лектором-носієм польської мови з Польщі, представниками нацменшин з Центру польської культури та європейського діалогу, перекладачами, працівниками відділів міжнародного співробітництва органів місцевого самоврядування. З цією метою організовуються проблемні наукові гуртки («Перекладацька майстерня»), конкурси («Всеукраїнський конкурс з польської орфографії для студентської молоді» (за підтримки посольства Республіки Польща), «Всеукраїнський студентський конкурс перекладачів «Noc tłumaczy»), міжнародні освітні та наукові проєкти («9 wykładów dla polonistów», «Studiuj i badaj po polsku», Strefa przekładu (NAWA) (Національна агенція академічного обміну, Республіка Польща), навчальні екскурсії до Польщі та по Україні, зокрема регіону. Особливості програми полягають у співпраці (на основі угод) із закладами вищої освіти -партнерами Республіки Польща, у рамках якої здобувачі вищої освіти мають можливість семестрового навчання у польських закладах вищої освіти, зокрема в Лодзькому університеті, Поморському університеті, Познанському університеті ім. Адама Міцкевича, Академії ім. Якуба з Парадижа в Гожові Великопольському та ін.; (Національна агенція академічного обміну, Республіка Польща), участі здобувач у програмі академічної мобільності ERASMUS+. Співпраця з Центром польської культури та європейського діалогу в Івано-Франківську в рамках проведення спільних заходів.

4. Придатність випускників до працевлаштування та подальшого навчання

Придатність до працевлаштування

Згідно з чинною редакцією Національного класифікатора України: Класифікатор професії ДК 003:2010 із змінами № 10, затвердженими наказом Міністерства економіки України № 27751 від 13.12.2024 р. бакалавр може обіймати такі посади:

2444 Професіонали в галузі філології, лінгвістики та перекладів:

2444.2 Філологи, лінгвісти, перекладачі та усні перекладачі:

2444.1		Філолог-дослідник
2444.2	20604	Гід-перекладач
2444.2	24316	Перекладач
2444.2	24325	Перекладач технічної літератури
2444.2	24559	Редактор-перекладач
2444.2		Лінгвіст
2444.2		Філолог

Подальше навчання	Продовження освіти за програмою другого (магістерського) рівня вищої освіти (7 рівня НРК, другого циклу FQ-EHEA, 7 рівня EQF-LLL). Набуття додаткових кваліфікацій у системі післядипломної освіти.

5. Викладання та оцінювання	
Викладання та навчання	Викладання проводиться у вигляді лекційних і практичних занять. Передбачено виконання курсових робіт, проходження навчальних та виробничих (педагогічна та перекладацька) практик з польської та англійської мов. Також передбачена самостійна робота. Навчання спрямоване на студентоцентризм, самонавчання, проблемноорієнтоване навчання, комунікативно-діяльнісний підхід. За потреби навчання може проводитися в дистанційній формі з використанням відеоконференцій та університетської платформи для дистанційного навчання (Навчально-наукового центру дистанційного навчання та моніторингу освітньої діяльності).
Оцінювання	Рейтингова система оцінювання дозволяє охопити усі види освітньої діяльності здобувача освіти (аудиторну та самостійну роботу), проводити поточний та підсумковий контроль з використанням усних та письмових відповідей, тестів, підготовку презентацій, проєктів, написання есе, захист науково-дослідних (курсова) робіт, письмові екзамени, захист практики, підсумкова атестація (Комплексний атестаційний іспит з польської мови та Комплексний атетаційний іспит з другої іноземної мови (англійська)).
6. Програмні компетентності	
Інтегральна компетентність	Здатність розв'язувати складні спеціалізовані завдання та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.
Загальні компетентності (ЗК)	**ЗК 1.** Здатність реалізувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні. **ЗК 2.** Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя. **ЗК 3.** Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово. **ЗК 4.** Здатність бути критичним та самокритичним. **ЗК 5.** Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями. **ЗК 6.** Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел. **ЗК 7.** Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми. **ЗК 8.** Здатність працювати в команді та автономно. **ЗК 9.** Здатність спілкуватися іноземною мовою.

	ЗК 10. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу. **ЗК 11.** Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях. **ЗК 12.** Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій. **ЗК 13.** Здатність проведення досліджень на належному рівні. **ЗК 14.** Здатність ухвалювати рішення та діяти, дотримуючись принципу неприпустимості корупції та будь-яких інших проявів недоброчесності.
Фахові компетентності спеціальності (ФК)	**ФК 1.** Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ. **ФК 2.** Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні. **ФК 3.** Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії польської мови та анлійської мови. **ФК 4.** Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди польської мови та англійської мови, описувати соціолінгвальну ситуацію. **ФК 5.** Здатність використовувати в професійній діяльності системні знання про основні періоди розвитку польської та світової літератури, від давнини до XXI століття, еволюцію напрямів, жанрів і стилів, чільних представників та художні явища, а також знання про тенденції розвитку світового літературного процесу та української літератури. **ФК 6.** Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати польську, англійську мови в усній і письмовій формі, у різних жанрово- стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя. **ФК 7.** Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу тексту. **ФК 8.** Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань. **ФК 9.** Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною, польською та англійською мовами. **ФК 10.** Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів. **ФК 11.** Здатність до надання консультацій із дотримання норм літературної мови та культури мовлення. **ФК 12.** Здатність до організації ділової комунікації. **ФК 13.** Здатність перекладати, редагувати, реферувати та анотувати польською та англійською мовами тексти різних жанрів. **ФК 14.** Здатність комплексно застосовувати різноманітні форми та методи викладання польської та англійської мов в загальноосвітніх навчальних закладах та мовних школах.
7. Програмні результати навчання	
	ПРН 1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та польською і англійською мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації. **ПРН 2.** Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати. **ПРН 3.** Організовувати процес свого навчання й самоосвіти. **ПРН 4.** Розуміти фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства.

	ПРН 5. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо. **ПРН 6.** Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності. **ПРН 7.** Розуміти основні проблеми філології та підходи до їхнього розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів. **ПРН 8.** Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію польської, англійської мови і польської та світової літератур, вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності. **ПРН 9.** Характеризувати діалектні та соціальні різновиди польської мови та англійської мови, описувати соціолінгвальну ситуацію. **ПРН 10.** Знати норми польської, англійської, української мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності. **ПРН 11.** Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів польською мовою, англійською та українською мовами. **ПРН 12.** Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють. **ПРН 13.** Аналізувати й інтерпретувати твори польської, англійської, української художньої літератури, визначати їхню специфіку й місце в літературному процесі. **ПРН 14.** Використовувати польську, англійську, українську мову в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному) для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя. **ПРН 15.** Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів. **ПРН 16.** Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції польської, англійської, української філології, уміти застосовувати їх у професійній діяльності. **ПРН 17.** Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та / або навчання. **ПРН 18.** Мати навички управління комплексними діями або проєктами під час розв'язання складних проблем у професійній діяльності в галузі польської, англійської та української філології та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах. **ПРН 19.** Мати навички участі в наукових та / або прикладних дослідженнях у галузі польської, англійської та української філології. **ПРН 20.** Дотримуватися правил академічної доброчесності, тобто принципів особистого прикладу, відповідальності, справедливості, академічної свободи, взаємоповаги і взаємодовіри, прозорості, партнерства та взаємодопомоги, компетентності й професіоналізму, законності тощо. **ПРН 21.** Здійснювати переклад польськомовного та англомовного писемного та усного тексту українською мовою та українськомовного польською та англійською мовами. **ПРН 22.** Володіти методикою проведення навчальних занять з іноземних мов (польської та англійської), застосовувати різноманітні форми,

	прийоми, методи та технології ефективного навчання іноземних мов (польської та англійської) в загальноосвітніх навчальних закладах та мовних школах.
8. Ресурсне забезпечення реалізації програми	
Кадрове забезпечення	Кадрове забезпечення освітньої програми здійснюють професорсько-викладацькі колективи кафедр слов'янських мов, англійської мови, української мови, української літератури, світової літератури і порівняльного літературознавства, загального та германського мовознавства, кафедри історії, соціології, політології, педагогіки імені Богдана Ступарика, психології. Проведення лекцій із навчальних дисциплін науково-педагогічними (науковими) працівниками відповідної спеціальності за основним місцем роботи: 1) які мають науковий ступінь та/або вчене звання – 83 % ; 2) які мають науковий ступінь доктора наук та вчене звання професора – 26,4%.
Матеріально-технічне забезпечення	Матеріально-технічне забезпечення відповідає чинним нормативним актам. Наукова бібліотека Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника»; електронна бібліотека: http://lib.pu.if.ua/elibrary.php ;бібліотека кафедри слов'янських мов (укомплектовані фондом «Pomoc Polakom na Wschodzie», NAWA); спеціалізований читальний зал відділу славістики Факультету філології; 5 мультимедійних аудиторій; конференц-зал; радіостудія. Комп'ютеризовані робочі місця у Науковій бібліотеці надають можливість доступу до мережі «Інтернет» та локальної мережі як бібліотеки, так і університету. Здобувачі вищої освіти мають змогу користуватися власними ПК із безкоштовною можливістю доступу до мережі «Інтернет» через бездротовий зв'язок (Wi-Fi). Для забезпечення реалізації освітньої програми також використовуються загальноуніверситетські комп'ютерні класи. Забезпеченість приміщеннями для проведення навчальних занять та контрольних заходів відповідає установленим вимогам. Спеціалізовані кабінети обладнані мультимедійними системами, забезпечені навчально-методичною і науковою літературою з польської, англійської та української філології та перекладу.
Інформаційне та навчально-методичне забезпечення	Навчально-методичне забезпечення освітнього процесу у повному обсязі забезпечено навчальною, методичною та науковою літературою на паперових та електронних носіях завдяки фондам Наукової бібліотеки та веб-ресурсам університету. Інформаційні ресурси бібліотеки формуються відповідно до предметної сфери освітньо-професійної програми та сучасних наукових тенденцій у галузі філології. Доступ до бібліотечних баз надається у внутрішній мережі університету. В університеті створено умови для доступу до Інтернету, в корпусах університету працює Wi-Fi мережа. Навчально-методичне забезпечення: інформаційний пакет ЄКТС, навчальний план, силабуси усіх навчальних дисциплін, інформаційні ресурси в Інтернеті; навчальні матеріали з кожної дисципліни навчального плану, програми практичної підготовки, робочі програми практик, методичні матеріали для проведення атестації здобувачів.
9. Академічна мобільність	
Національна кредитна мобільність	Здобувач вищої освіти має право тимчасово переходити на навчання, стажування або здійснення наукової роботи в інший український ЗВО (наукову установу) або навчатися у цьому чи іншому закладі вищої освіти для того, щоб здобути освітній ступінь (наприклад, бакалавра або магістра)

	та диплом про вищу освіту за іншою спеціальністю.
Міжнародна кредитна мобільність	Організація навчального процесу та науково-педагогічна діяльність у межах ОП здійснюється в контексті Стратегії інтернаціоналізації університету. Здобувачі вищої освіти на ОП можуть брати участь в низці міжнародних програм та проектів студентської мобільності, реалізовних Фундацією «Pomoc Polakom na Wschodzie» та Національною агенцією академічного обміну (NAWA), ERASMUS+ та ін. Студентська мобільність забезпечується угодами з партнерськими університетами (Варшавський університет, Академія ім. Якуба з Парадижа в Ґожові Великопольському, Люблінський університет ім. Марії Склодовської-Кюрі, Ягеллонський та Лодзький університети, Познанський університет ім. Адама Міцкевича, Поморський університет в Слупську та ін.) – на основі двосторонніх договорів між Прикарпатським національним університетом імені Василя Стефаника та іншими ЗВО.
Навчання іноземних здобувачів	Згідно з Правилами прийому на навчання в Прикарпатський національний університет для іноземців.

2. Перелік компонентів освітньо-професійної програми «Польська мова і література та англійська мова» та їх логічна послідовність

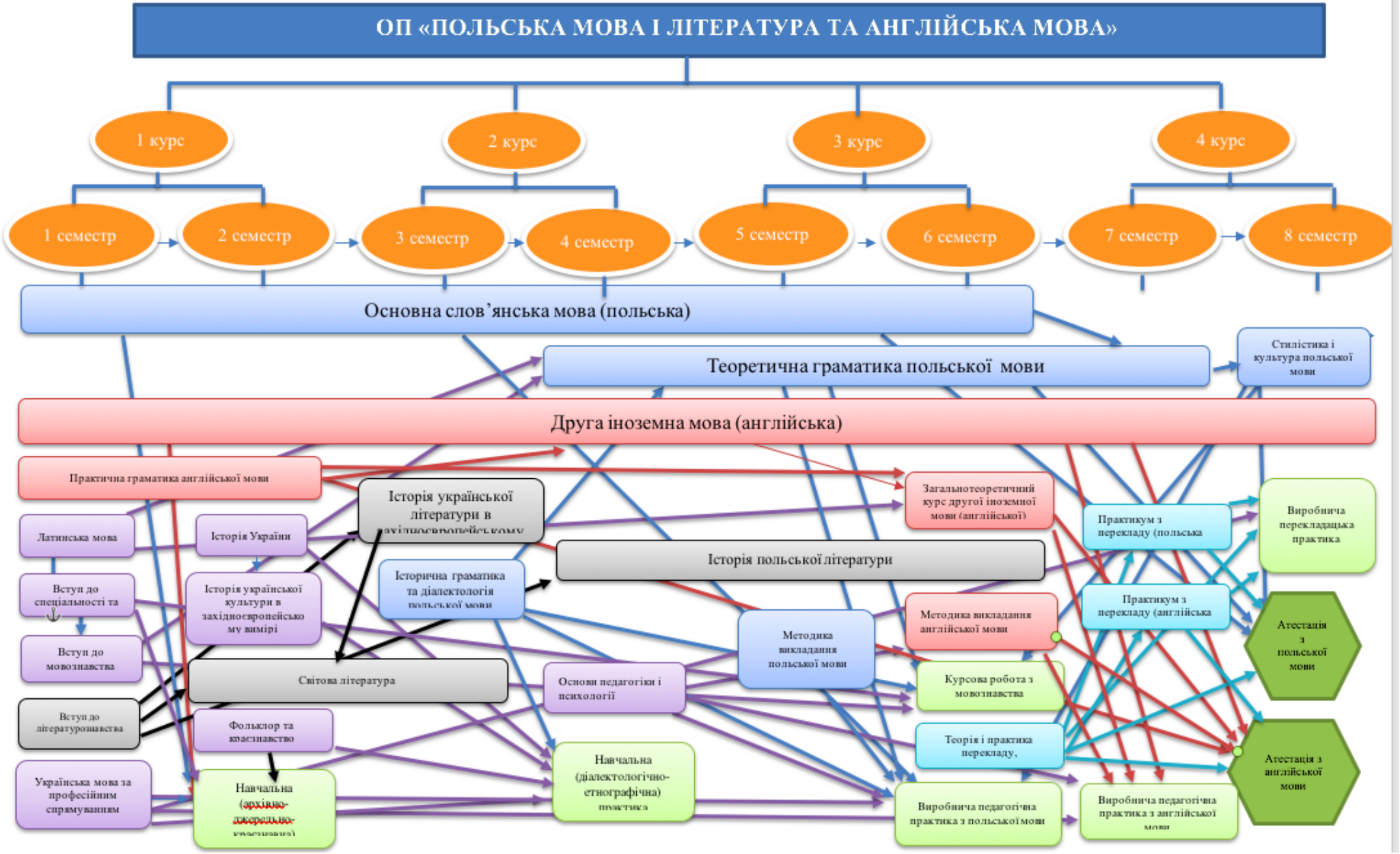
2.1 Перелік компонентів ОП

Код н/д	Компоненти освітньої програми (навчальні дисципліни, курсові проекти (роботи), практики, кваліфікаційна робота)	Кількість кредитів	Форма підсумк. контролю	Семестр
1	2	3	4	
	1. НОРМАТИВНІ НАВЧАЛЬНІ ДИСЦИПЛІНИ			
1.1 Цикл загальної підготовки (18 кредитів)				
ОК 1	Історія України	3	залік	2
ОК 2	Історія української культури в західноєвропейському вимірі	3	екзамен	2
ОК 3	Латинська мова в міжкультурній комунікації	3	екзамен	1
ОК 4	Основи педагогіки і психології	3	екзамен	4
ОК 5	Українська мова (за професійним спрямуванням)	3	залік	1
ОК 6	Вступ до спеціальності, основи наукових досліджень, академічна доброчесність та критичне мислення	3	екзамен	1
ОК 7	Історія української літератури в західноєвропейському контексті	3	залік	3
ОК 8	Фізична культура			
	Всього за циклом:	**21**		
1.2 Цикл професійної підготовки (159 кредитів)				
1.2.1 Теоретична підготовка (135 кредитів)				
ОК 9	Основна слов'янська мова (польська)	27	екзамен/ залік	1,2,3,4, 5,6
ОК 10	Історична граматика та діалектологія польської мови	3	екзамен	3
ОК 11	Теоретична граматика польської мови	12	екзамен	4,5,6,7
ОК 12	Стилістика і культура польської мови	3	екзамен	8
ОК 13	Методика викладання польської мови	3	екзамен	5
ОК 14	Теорія і практика перекладу, інформаційні технології в перекладі	3	екзамен	6
ОК 15	Практикум з перекладу (польська мова)	3	залік	7
ОК 16	Практикум з перекладу (англійська мова)	3	залік	7
ОК 17	Друга іноземна мова (англійська)	36	Екзамен / залік	1,2,3,4, 5,6,7,8
ОК 18	Практична граматика англійської мови	6	залік	1, 2
ОК 19	Загальнотеоретичний курс другої іноземної мови (англійської)	3	екзамен	6
ОК 20	Методика викладання англійської мови	3	екзамен	6
ОК 21	Вступ до мовознавства	3	екзамен	1

ОК 22	Вступ до літературознавства	3	екзамен	1
ОК 23	Історія польської літератури	9	Екзамен / залік	4, 5,6
ОК 24	Світова література	6	Залік /екзамен	2, 3
ОК 25	Фольклор та краєзнавство	3	залік	2
ОК 26	Курсова робота з мовознавчих дисциплін	3	залік	6
	Всього по дисциплінах 1.2.1	**132**		
1.2.2 Практична підготовка (24 кредити)				
ОК 27	Навчальна (архівно-джерельно-краєзнавча) мовна практика	3	залік	2
ОК 28	Навчальна (діалектологічно-етнографічна) практика	3	залік	4
ОК 29	Виробнича педагогічна практика (польська мова)	6	залік	6
ОК 30	Виробнича педагогічна практика (англійська мова)	6	залік	7
ОК 31	Виробнича перекладацька практика (польська та англійська мови)	6	залік	8
	Всього по дисциплінах п. 1.2.2.:	**24**		
	Всього по дисциплінах за циклом 1	**177**		
2. ВИБІРКОВІ НАВЧАЛЬНІ ДИСЦИПЛІНИ [1] (60 кредитів)				
ВК 32	Вибіркова дисципліна 1	3	залік	3
ВК 33	Вибіркова дисципліна 2	3	залік	3
ВК 34	Вибіркова дисципліна 3	3	залік	3
ВК 35	Вибіркова дисципліна 4	3	залік	3
ВК 36	Вибіркова дисципліна 5	3	залік	4
ВК 37	Вибіркова дисципліна 6	3	залік	4
ВК 38	Вибіркова дисципліна 7	3	залік	4
ВК 39	Вибіркова дисципліна 8	3	залік	5
ВК 40	Вибіркова дисципліна 9	3	залік	5
ВК 41	Вибіркова дисципліна 10	3	залік	5
ВК 42	Вибіркова дисципліна 11	3	залік	5
ВК 43	Вибіркова дисципліна 12	3	залік	6
ВК 44	Вибіркова дисципліна 13	3	залік	7
ВК 45	Вибіркова дисципліна 14	3	залік	7
ВК 46	Вибіркова дисципліна 15	3	залік	7
ВК 47	Вибіркова дисципліна 16	3	залік	8
ВК 48	Вибіркова дисципліна 17	3	залік	8
ВК 49	Вибіркова дисципліна 18	3	залік	8
ВК 50	Вибіркова дисципліна 19	3	залік	8
ВК 51	Вибіркова дисципліна 20	3	залік	8
	Усього за циклом 2:	**60 кредитів**		
3. АТЕСТАЦІЯ				
ОК 52	Комплексний атестаційний іспит з польської мови	1.5	екзамен	8
ОК 53	Комплексний атестаційний іспит з другої іноземної мови (англійська)	1.5	екзамен	8
	Усього за циклом 3:	**3 кредити**		
ЗАГАЛЬНИЙ ОБСЯГ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ		**240 кредитів**		

[1] Дивіться додаток 1

СТРУКТУРНО-ЛОГІЧНА СХЕМА



3. Форма атестації здобувачів вищої освіти

Форми атестації здобувачів вищої освіти	Атестація випускників освітньої програми “Польська мова і література та англійська мова” (спеціальність В11 Філологія, спеціалізація В11.033 – слов’янські мови та літератури (переклад включно), перша – польська) проводиться у формі складання іспитів: 1) Комплексний атестаційний іспит з польської мови; 2) Комплексний атестаційний іспит з другої іноземної мови (англійська). За умови успішного проходження атестації випускник отримує документ установленого зразка про присудження йому ступеня бакалавра із присвоєнням освітньої кваліфікації «Філолог» зі спеціалізації – слов’янські мови та літератури (переклад включно), перша – польська за ОП “Польська мова і література та англійська мова”. Атестація здійснюється відкрито і публічно, згідно з Положенням про порядок створення та організацію роботи Екзаменаційної комісії у Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника .
Вимоги до комплексного іспиту зі спеціальності	Комплексні екзамени з фахових дисциплін випускники складають за розробленими і затвердженими на відповідних кафедрах екзаменаційними білетами, до яких входять питання, спрямовані на виявлення у здобувачів вищої освіти загальнотеоретичних знань, вміння застосовувати інтегровані знання програмового матеріалу при вирішенні практичних завдань, власної думки та особистісного ставлення. Питання екзаменаційних білетів охоплюють увесь зміст програми з дисциплін, мають не тільки репродуктивний, а й проблемно-пошуковий характер. Комплексний атестаційний іспит з польської мови та Комплексний атестаційний іспит з другої іноземної мови (англійська) повинні виявити рівень науково-теоретичної та практичної підготовки, показати глибину розуміння суті мовних явищ; знання обов’язкової та додаткової спеціальної літератури, глибину професійних знань з перекладу, вмінь та навичок здобувача вищої освіти та рівень підготовленості до майбутньої професійної діяльності. Комплексні підсумкові іспити зі спеціальності відбуваються в усно-письмовій формі і мають на меті встановити рівень володіння практичними навичками користування польською та англійською мовою, що складають набуту в процесі навчання комунікативну компетенцію бакалаврів.

Гарант ОП **Наталія ЩЕРБІЙ**

4. Матриця відповідності програмних компетентностей компонентам освітньої програми

	ОК 1	ОК 2	ОК 3	ОК 4	ОК 5.	ОК 6	ОК 7	ОК 8	ОК 9	ОК 10	ОК 11	ОК 12	ОК 13	ОК 14	ОК 15	ОК 16	ОК 17	ОК 18	ОК 19	ОК 20	ОК 21	ОК 22	ОК 23	ОК 24	ОК 25	ОК 26	ОК 27	ОК 28	ОК 29	ОК 30	ОК 31	ОК 52	ОК 53
ІК	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*			*	*	*	*	*	*	*	*		*	*	*	*	*	*	*	*
ЗК1	*	*			*																										*		
ЗК2	*	*	*	*			*	*													*	*		*	*						*		
ЗК3					*																						*		*	*	*		
ЗК4						*							*						*				*				*	*	*	*	*		
ЗК5	*	*	*	*	*	*			*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*		*	*		*	*	*		
ЗК6						*	*			*			*	*	*	*		*	*		*		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
ЗК7						*		*		*		*	*					*	*	*							*	*	*	*	*		
ЗК8				*					*			*		*	*	*	*	*	*	*							*		*	*	*		
ЗК9									*		*	*	*	*	*	*	*	*	*	*							*		*	*	*	*	*
ЗК10						*				*	*		*						*							*	*	*	*	*	*	*	*
ЗК11						*			*	*	*	*	*	*	*	*	*	*								*	*	*	*	*	*	*	*
ЗК 12									*				*	*	*	*	*		*	*						*	*		*	*	*		
ЗК 13																			*							*	*						
ЗК 14						*													*							*	*	*	*	*	*	*	*
ФК1			*		*	*						*									*	*		*		*						*	*
ФК2						*			*	*		*	*					*	*	*	*					*		*	*	*		*	*
ФК3						*			*	*	*	*	*				*	*	*	*						*		*	*	*		*	*
ФК4						*				*		*					*									*		*					
ФК5		*					*															*	*	*	*								
ФК6					*				*		*	*	*	*	*	*	*	*		*			*			*	*		*	*	*	*	*
ФК7						*	*			*	*	*		*	*	*			*			*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
ФК8											*	*	*	*	*	*	*	*		*	*	*		*		*			*	*	*	*	*
ФК9					*				*		*	*		*	*	*			*											*	*	*	
ФК10					*		*			*	*	*		*	*	*	*					*	*	*		*	*	*			*	*	*	
ФК11						*								*	*	*			*								*		*	*	*		
ФК12									*			*		*			*										*		*	*	*		
ФК 13									*			*		*	*	*														*	*	*	
ФК 15													*							*									*	*			

Гарант ОП **Наталія ЩЕРБІЙ**

5. Матриця забезпечення програмних результатів навчання (ПРН) відповідними компонентами освітньої програми

	ОК 1	ОК 2	ОК 3	ОК 4	ОК 5	ОК 6	ОК 7	ОК 8	ОК 9	ОК10	ОК 11	ОК 12	ОК 13	ОК 14	ОК 15	ОК 16	ОК 13	ОК 18	ОК 19	ОК 20	ОК 21	ОК 22	ОК 23	ОК 24	ОК 25	ОК 26	ОК 27	ОК 28	ОК 29	ОК 30	ОК 31	ОК 52	ОК 53
ПРН 1					*				*		*	*	*	*			*	*		*											*	*	*
ПРН 2						*				*	*	*	*	*				*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*	*
ПРН 3						*		*		*			*					*	*	*							*	*			*		
ПРН 4	*	*		*				*																							*		
ПРН 5		*		*									*																*	*	*		
ПРН 6									*			*	*	*	*	*				*						*	*		*	*	*		
ПРН 7						*			*	*	*	*	*						*	*	*	*		*		*	*	*				*	*
ПРН 8			*				*		*	*	*		*				*			*		*	*	*	*	*	*	*	*	*		*	*
ПРН 9										*									*							*		*					
ПРН 10					*				*		*	*	*				*	*	*	*			*			*	*		*	*		*	*
ПРН 11					*				*			*						*					*				*				*	*	*
ПРН 12			*		*				*	*	*	*	*				*		*	*			*			*	*	*				*	*
ПРН 13		*					*															*	*	*	*								
ПРН 14									*		*	*	*	*	*	*		*		*							*		*	*	*	*	*
ПРН 15			*						*		*	*		*	*	*	*					*	*	*		*	*				*	*	*
ПРН 16					*				*			*	*		*	*	*			*	*	*	*			*	*				*	*	*
ПРН 17										*	*	*		*	*	*	*		*		*					*	*	*			*	*	*
ПРН 18				*		*							*				*			*						*	*	*	*	*	*		
ПРН 19						*								*	*	*			*							*							
ПРН 20	*	*	*	*	*	*			*	*	*	*	*	*	*	*				*		*	*	*		*	*				*	*	*
ПРН 21														*	*	*															*	*	*
ПРН 22				*									*							*											*	*	

Гарант ОП **Наталія ЩЕРБІЙ**